

# La Patience et la perte de patience

---

<"xml encoding="UTF-8?">

La Patience et la perte de patience

الصَّبْرُ صَبْرَانِ صَبْرٌ عَلَى مَا تَكْرَهُ وَ صَبْرٌ

La patience (longanimité) est de deux sortes : patience face à ce que tu détestes et patience  
.face à ce que tu aimes

الشَّهَوَاتُ أَعْلَالٌ قَاتِلَاتٌ وَ أَفْضَلُ دَوَائِهَا إِفْتِنَاءُ الصَّبْرِ عَنْهَا

Les désirs sont des maladies mortelles dont le meilleur remède est de s'en abstenir avec  
.longanimité et de prendre son mal en patience

نِعْمَ الْمَعُونَةُ الصَّبْرُ عَلَى الْبَلَاءِ

.(Quelle bonne aide à supporter le malheur que la longanimité (la patience

الصَّبْرُ عَنِ الشَّهْوَةِ عِفَّةٌ وَ عَنِ الْغَضَبِ نَجْدَةٌ وَ عَنِ الْمَعْصِيَةِ وَرَعٌ

.Résister à la volupté est chasteté, à la colère salut et au péché piété

الْجَزَعُ أَثْعَبُ مِنَ الصَّبْرِ

.La perte de patience est plus fatigante que l'exercice de la patience

أَوَّلُ الْعِبَادَةِ إِنْتِظَارُ الْفَرَجِ بِالصَّبْرِ

.Le commencement de l'adoration c'est l'attente de l'issue avec longanimité

إِنْ صَبَرْتَ جَرَى عَلَيْكَ الْقَدَرُ وَأَنْتَ مَأْجُورٌ، وَإِنْ جَزَعْتَ جَرَى عَلَيْكَ الْقَدَرُ وَأَنْتَ مَأْزُورٌ

Si tu te montres longanime (face aux épreuves de la vie), tu subiras le destin en ayant mérité  
rétribution (récompense spirituelle), et si tu perds patience, tu subiras également le destin, tout  
.en devenant pécheur

إِنْ صَبَرْتَ جَرَى عَلَيْكَ الْقَلَمُ وَأَنْتَ مَا جُورُ وَإِنْ جَزَعْتَ جَرَى عَلَيْكَ الْقَلَمُ وَأَنْتَ مَا زُورُ

Si tu patiente (face aux épreuves) tu subis ton destin tout en méritant la récomense spirituelle que commande la patience, et si tu perds patience (face aux épreuves) tu subiras quand même ton destin, mais tout en commettant un péché (celui de se montrer mécontent des épreuves (auxquelles Allah nous soumet

إِنْ كُنْتَ جَازِعًا عَلَى كُلِّ مَا يَفْلِتُ مِنْ يَدَيْكَ فَاجْزَعْ عَلَى مَا لَمْ يَصِلْ إِلَيْكَ

Si tu t'affiges pour tout ce qui sort de tes mains, afflige-toi alors pour ce qui n'est pas entré dans ta possession

إِنْ صَبَرْتَ أَدْرَكْتَ بِصَبْرِكَ مَنَازِلَ الْأَبْرَارِ وَإِنْ جَزَعْتَ أَوْرَدَكَ جَزَعُكَ عَذَابَ النَّارِ

Si tu te montres longanime (faces aux épreuves), tu atteindras grâce à ta longanimité les positions des vertueux, et si tu t'en affliges, ton affliction te conduira aux supplices du Feu

مَنْ لَمْ يُنَجِّهِ الصَّبْرُ أَهْلَكَهُ الْجَزَعُ.

.Celui que la longanimité ne sauve pas, sera anéanti par la perte de la patience

الصَّبْرُ ثَمَرَةُ الْإِيمَانِ

La longanimité est le fruit de la foi

الصَّبْرُ عُدَّةُ الْفَقْرِ

La longanimité est l'arme contre la pauvreté et le besoin

الصَّبْرُ عَوْنٌ عَلَى كُلِّ أَمْرٍ

La longanimité est une aide pour toutes les affaires

الصَّبْرُ عَلَى الْفَقْرِ مَعَ الْعِزِّ أَجْمَلُ مِنَ الْغِنَى مَعَ الدُّلِّ

.Endurer la pauvreté dans la dignité est plus agréable que jouir de la richesse dans l'humiliation

الْجَزَعُ عِنْدَ الْمُصِيبَةِ يُزِيدُهَا وَالصَّبْرُ عَلَيْهَا يُبِيدُهَا

.S'émouvoir lors d'un malheur ne fait que l'aggraver, et faire preuve de longanimité l'anéantit

\*بِالصَّبْرِ تُدْرِكُ الرِّغَائِبُ

.C'est par la patience qu'on atteint les choses désirées \*

الصَّبْرُ أَعْوَنُ شَيْءٍ عَلَى الدَّهْرِ

.La longanimité est la meilleure aide à l'endurance des adversités

الصَّبْرُ خَيْرُ جُنُودِ الْمُؤْمِنِ

La longanimité est le meilleur des soldats du croyant

الصَّبْرُ يُهَوِّنُ الْفَجِيعَةَ

(La longanimité (l'endurance) allège l'affliction (le malheur

الْجَزَعُ يُعْظِمُ الْمِحْنَةَ